



a xylem brand

Flangemount 3" Blower

Model 34739-Series

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Ventilateur 3" à montage sur bride
MANUEL D'INSTALLATION ET D 'UTILISATION
 - DE** Flanschmontage 3" Gebläse
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG
 - IT** Soffiante da 3" con montaggio a flangia
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
 - NL** Flensmontage 3" Blower
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
 - SE** Flangemount 3" blåsmaskin
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING
 - ES** Soplador de 3" de montaje por brida
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
-

Flangemount 3" Blower – Model 34739-Series

FEATURES

- Tough Reinforced Plastic Housing
- Mount to Any Flat Surface
- Slip-On Inlet Ducting Connection
- Efficient High Volume Air Flow
- Low-Current Draw
- Corrosion-Resistant Materials Throughout
- N.M.M.A. Type Accepted
- All Models Comply with USCG Electrical Regulations of Title 33, Chapter I, Part 183; Subpart I and ISO 8846 MARINE for Ignition Protection
- DC Models Comply with ISO 9097 Marine
- DC Models Conform with EN 50081-1 for Suppression of Electromagnetic Interference



SPECIFICATIONS

Model	Air Flow	Voltage	Amps	Fuse Size	Weight lb (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m ³ /min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m ³ /min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

WIRING FOR DC MODELS: Use stranded copper wire. For lengths up to 25 feet (7.6m) from power source: Use 12 gauge wire for 12 Volt and 14 gauge wire for 24 Volt. Use larger wire for longer lengths. Use a 10 amp rated on-off switch in positive side of circuit. Circuit must be protected with a fuse. Suggested fuse sizes are listed in the specifications table.

INSTALLATION

INSTALLATIONS MUST MEET APPLICABLE SECTIONS OF TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS.

MOUNTING: Mount blower on flat bulkhead surface in highest part of compartment free from spray or deck wash. Cut 2-3/4" (7 cm) hole in bulkhead and secure blower with washers and No. 10 screws.

(NOTICE: Tighten screws evenly to avoid flange damage). Use a suitable discharge fitting so that static pressure of blower will not be affected by change in wind direction. Route inlet ducting with as few bends as possible to lower 1/3 of bilge compartment where vapors are likely to accumulate. Be sure ducting is positioned below top of engine stringers but not so low as to become submerged in bilge water. Locate pickup to take advantage of natural air flow direction. Flexible ducting No. 34959-0100 is easy to cut and install.

NOTICE: Blower should be mounted away from extreme heat (more than 130°F (55°C)) to prevent distortion of blower wheel or housing.

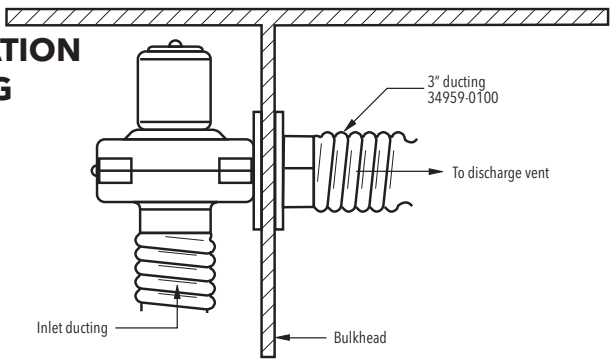
For an exposed inlet, ventilator intake screen No. 34764-0000 provides a safe and attractive protected inlet.

Jabsco blowers are primarily intended for intermittent duty cycles such as evacuating fuel vapors from bilge areas. If desired, they also may be used for other general air circulation applications with longer duty cycles. However, when doing so, it should be noted that the maximum motor life is approximately 1000 hours. Therefore, the blower should only be used for applications if this length of service is acceptable.

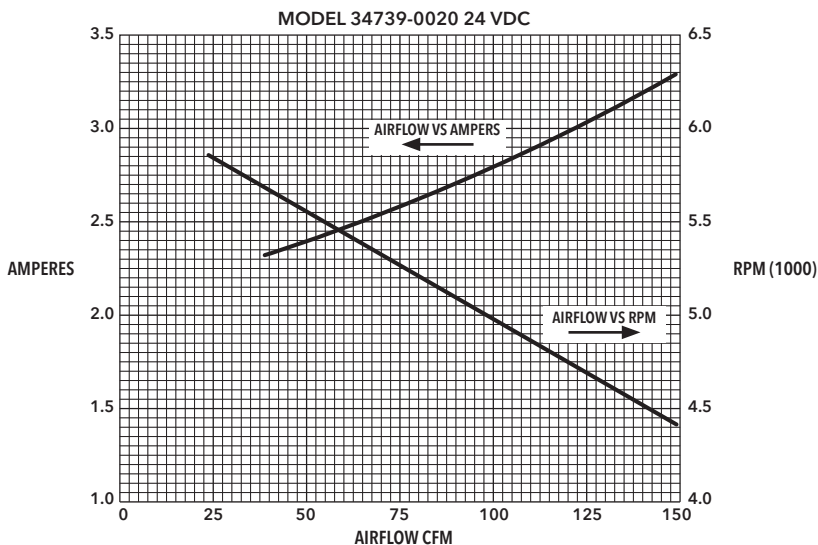
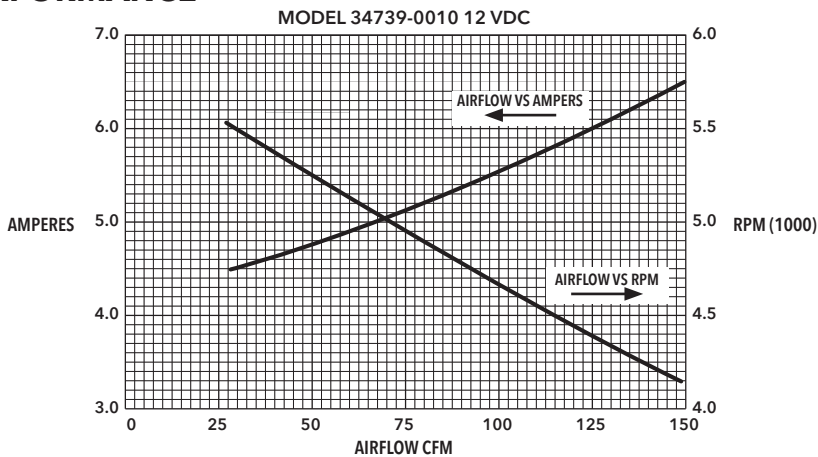
OPERATION: See following warning placard statement:

The "WARNING" placard supplied with blower must be mounted adjacent to engine ignition switches (all Locations) to comply with Title 33, Part 1834; Subpart K, USCG Ventilation Regulations.

INSTALLATION DRAWING



PERFORMANCE

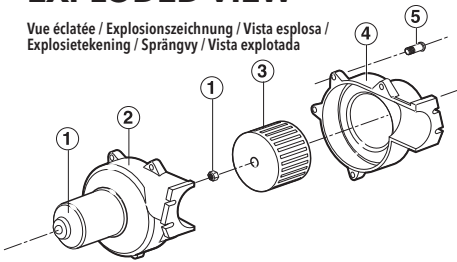


PARTS LIST

Key	Part Description	Qty.	Part Number
1	Motor kit 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Blower housing		
3	Blower wheel		
4	Blower housing		
5	Screw 8 x 5/8 SS self tapping pan head		

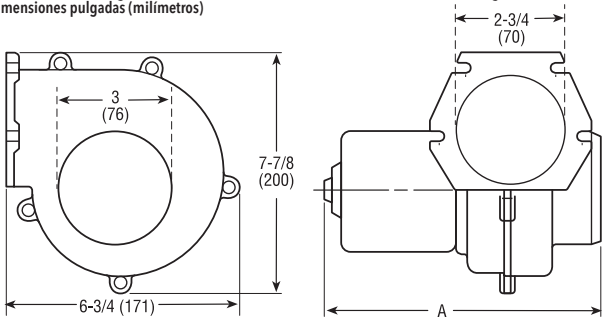
EXPLODED VIEW

Vue éclatée / Explosionszeichnung / Vista esplotada /
Explosietekening / Sprängvy / Vista explotada



Dimensions Inches (Millimeters)

Dimensions Pouces (Millimètres) / Abmessungen Zoll (Millimeter) / Dimensioni Pollici (millimetri) / Afmetingen Inch (Millimeters)
Mått tum (millimeter) / Dimensiones pulgadas (milímetros)



Model	Dimension A
34739-0010	7-7/8" (200)
34739-0020	7-7/8" (200)

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier en plastique renforcé résistant
- Se monte sur toute surface plane
- Raccordement de la gaine d'entrée à emboîter
- Débit d'air efficace à haut volume
- Faible consommation de courant
- Matériaux résistants à la corrosion
- Type N.M.M.A. accepté
- Tous les modèles sont conformes aux réglementations électriques USCG du titre 33, chapitre I, partie 183, sous-partie I et à la norme ISO 8846 MARINE pour la protection contre l'allumage.
- Les modèles DC sont conformes à la norme ISO 9097 MARINE
- Les modèles DC sont conformes à la norme EN 50081-1 pour la suppression des interférences électromagnétiques.



SPÉCIFICATIONS

Modèle	Débit d'air	Tension	Ampères	Taille du fusible	Poids en livres (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

CÂBLAGE POUR LES MODÈLES À COURANT

CONTINU : Utilisez un fil de cuivre toronné. Pour des longueurs jusqu'à 25 pieds (7,6 m) de la source d'alimentation : Utilisez un fil de calibre 12 pour 12 volts et un fil de calibre 14 pour 24 volts. Utilisez un fil plus gros pour les longueurs plus importantes. Utilisez un interrupteur marche-arrêt de 10 ampères sur le côté positif du circuit. Le circuit doit être protégé par un fusible. Les tailles de fusibles suggérées sont indiquées dans le tableau des spécifications.

INSTALLATION

LES INSTALLATIONS DOIVENT RESPECTER LES SECTIONS APPLICABLES DU TITRE 33, PARTIE 183 ; SOUS-PARTIE K, RÈGLEMENTS DE VENTILATION DE L'USCG.

MONTAGE : Montez la soufflante sur une cloison plate dans la partie la plus haute du compartiment, à l'abri des éclaboussures ou du lavage du pont. Découpez un trou de 7 cm (2-3/4") dans la cloison et fixez la soufflante avec des rondelles et des vis n° 10.

(AVIS : serrez les vis uniformément pour éviter d'endommager la bride). Utilisez un raccord de refoulement approprié pour que la pression statique du ventilateur ne soit pas affectée par un changement de direction du vent. Acheminez le conduit d'admission avec le moins de coudes possible vers le tiers inférieur du compartiment de cale où les vapeurs sont susceptibles de s'accumuler. Veillez à ce que le conduit soit placé sous le haut des longerons du moteur, mais pas trop bas pour ne pas être submergé par l'eau de cale. Placez le collecteur de manière à profiter de la direction naturelle du flux d'air. Le conduit flexible n° 34959-0100 est facile à couper et à installer.

AVIS : La soufflante doit être montée à l'écart de toute chaleur extrême (plus de 130°F (55°C)) pour éviter toute déformation de la roue ou du boîtier de la soufflante.

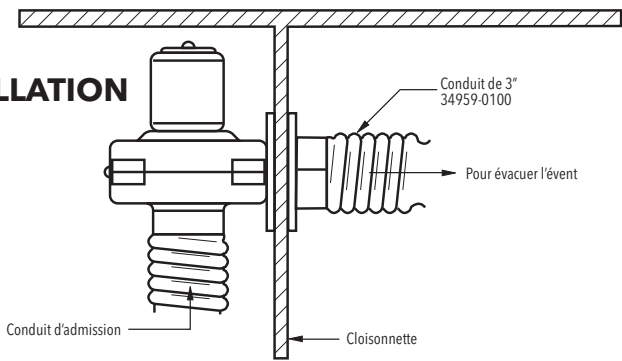
Pour une entrée exposée, la grille d'entrée du ventilateur n° 34764-0000 offre une entrée protégée sûre et attrayante.

Les soufflantes Jabsco sont principalement destinées à des cycles de travail intermittents tels que l'évacuation des vapeurs de carburant dans les cales. Si vous le souhaitez, ils peuvent également être utilisés pour d'autres applications générales de circulation d'air avec des cycles de travail plus longs. Toutefois, dans ce cas, il convient de noter que la durée de vie maximale du moteur est d'environ 1000 heures. Par conséquent, le souffleur ne doit être utilisé que pour des applications pour lesquelles cette durée de service est acceptable.

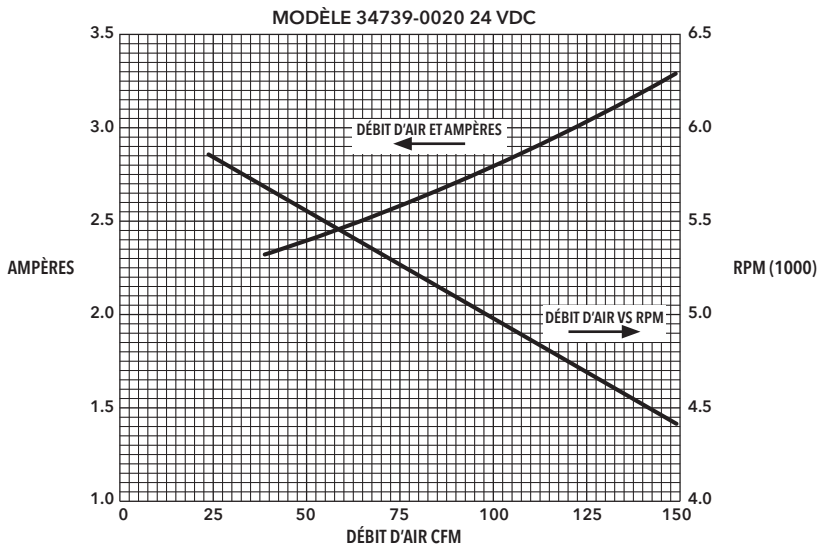
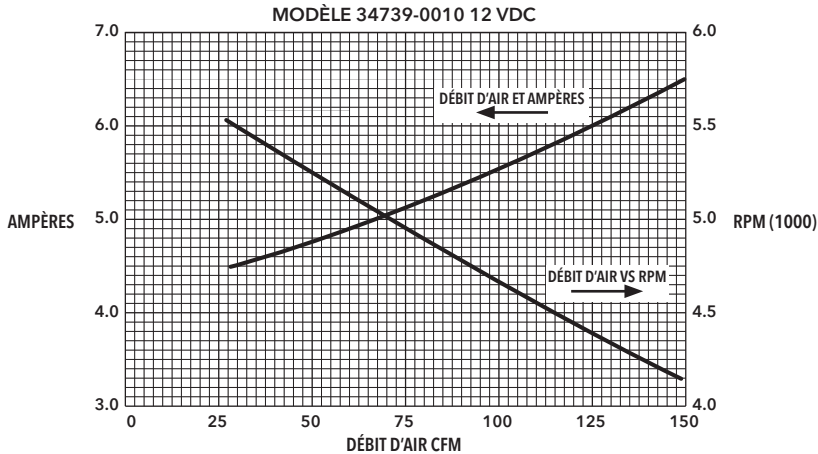
FONCTIONNEMENT : Voir l'énoncé de la plaque d'avertissement suivante :

La plaque d'avertissement "WARNING" fournie avec le ventilateur doit être montée à côté des interrupteurs d'allumage du moteur (tous les emplacements) pour se conformer au titre 33, partie 1834 ; sous-partie K, USCG Ventilation Regulations.

DESSIN
D'INSTALLATION



PERFORMANCE



LISTE DES PIÈCES

Image de référence à la page 4

Clé	Description	Qté.	Número de pièce
1	Kit de moteur 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Boîtier de la soufflante		
3	Roue de la soufflante		
4	Boîtier de la soufflante		
5	Vis 8 x 5/8 SS tête cylindrique autotaraudeuse		

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE Flanschmontage 3" Gebläse – Modell 34739-Serie

MERKMALE

- Robustes, verstärktes Kunststoffgehäuse
- Montage an jeder flachen Oberfläche
- Aufsteckbarer Anschluss für Einlasskanäle
- Effizienter Luftstrom mit hohem Volumen
- Niedrige Stromaufnahme
- Durchgehend korrosionsbeständige Materialien
- N.M.M.A.-Typ akzeptiert
- Alle Modelle entsprechen den USCG-Elektrizitätsvorschriften von Titel 33, Kapitel I, Teil 183; Unterabschnitt I und ISO 8846 MARINE für den Zündschutz
- DC-Modelle entsprechen der ISO 9097 Marine
- DC-Modelle entsprechen der EN 50081-1 zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen



SPEZIFIKATIONEN

Modell	Luftstrom	Spannung	Stromstärke	Sicherung Größe	Gewicht Pfund (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

VERKABELUNG FÜR GLEICHSTROMMODELLE:

Verwenden Sie Kupferlitze. Für Längen bis zu 7,6 m (25 Fuß) von der Stromquelle: Verwenden Sie 12-Gauge-Draht für 12 Volt und 14-Gauge-Draht für 24 Volt. Verwenden Sie bei größeren Längen ein größeres Kabel. Verwenden Sie einen Ein-Aus-Schalter mit 10 Ampere Nennleistung auf der positiven Seite des Stromkreises. Der Stromkreis muss mit einer Sicherung geschützt werden. Empfohlene Sicherungsgrößen sind in der Tabelle mit den technischen Daten aufgeführt.

INSTALLATION

INSTALLATIONEN MÜSSEN DIE ANWENDBAREN ABSCHNITTE VON TITEL 33, TEIL 183 ERFÜLLEN; ABSCHNITT K, USCG-BELÜFTUNGSVORSCHRIFTEN.

MONTAGE: Montieren Sie das Gebläse auf einer ebenen Schottfläche im höchsten Teil des Abteils, der frei von Spritzwasser oder Deckwasser ist. Schneiden Sie ein 7 cm (2-3/4") großes Loch in das Schott und befestigen Sie das Gebläse mit Unterlegscheiben und Schrauben Nr. 10.

(HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig an, um eine Beschädigung des Flansches zu vermeiden). Verwenden Sie einen geeigneten Auslassstutzen, damit der statische Druck des Gebläses nicht durch Änderungen der Windrichtung beeinflusst wird. Verlegen Sie das Ansaugrohr mit möglichst wenigen Biegungen zum unteren Drittel des Bilgenraums, wo sich Dämpfe ansammeln können. Stellen Sie sicher, dass das Rohr unterhalb der Oberkante der Motorstringer liegt, aber nicht so tief, dass es in das Bilgenwasser eintaucht. Platzieren Sie den Abnehmer so, dass er die natürliche Luftstromrichtung ausnutzt. Das flexible Rohr Nr. 34959-0100 lässt sich leicht zuschneiden und installieren.

HINWEIS: Das Gebläse sollte nicht in der Nähe von extremer Hitze (mehr als 55°C) montiert werden, um eine Verformung des Gebläserades oder des Gehäuses zu vermeiden.

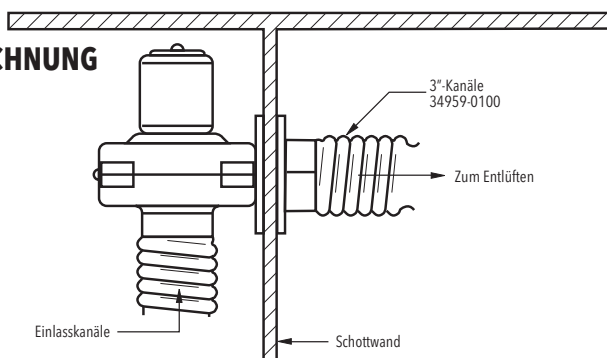
Für einen freiliegenden Einlass bietet das Ventilatoreinlassgitter Nr. 34764-0000 einen sicheren und attraktiven geschützten Einlass.

Jabsco-Gebläse sind in erster Linie für intermittierende Arbeitszyklen vorgesehen, z. B. zum Absaugen von Kraftstoffdämpfen aus Bilgenbereichen. Falls gewünscht, können sie auch für andere allgemeine Luftzirkulationsanwendungen mit längeren Arbeitszyklen verwendet werden. In diesem Fall ist jedoch zu beachten, dass die maximale Lebensdauer des Motors etwa 1000 Stunden beträgt. Daher sollte das Gebläse nur für Anwendungen verwendet werden, bei denen diese Betriebsdauer akzeptabel ist.

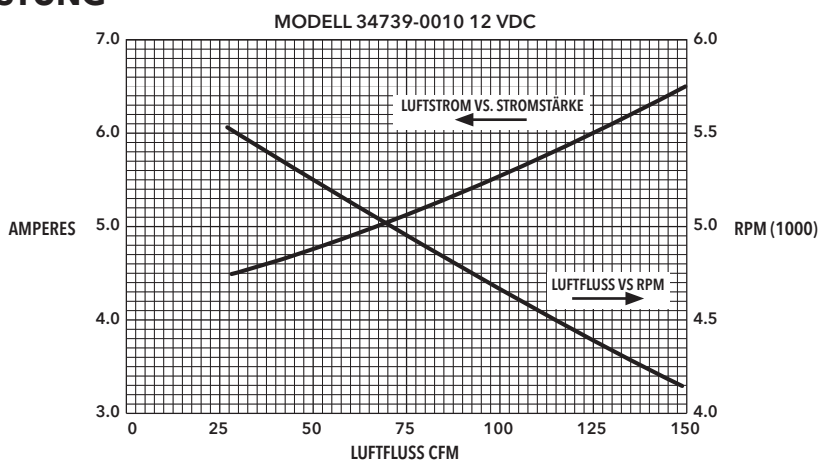
BEDIENUNG: Siehe folgenden Hinweis auf dem Warnschild:

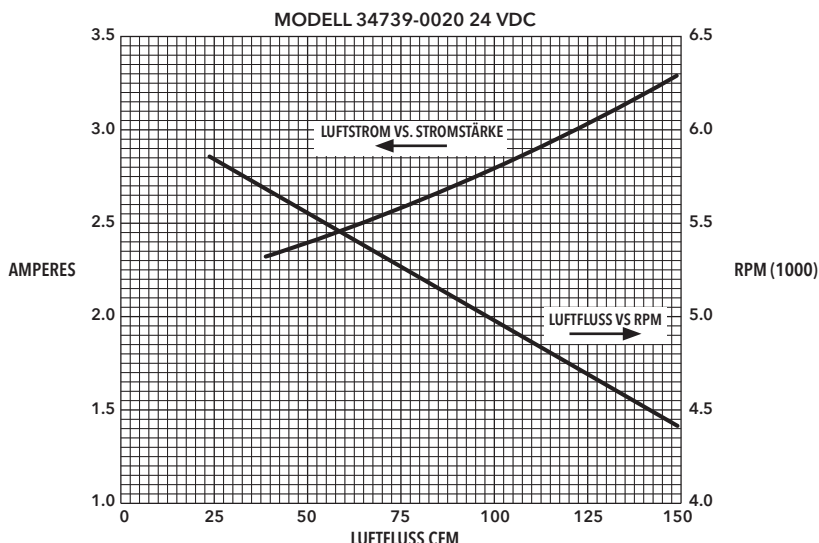
Das mit dem Gebläse gelieferte Schild "WARNING" muss in der Nähe des Motorzündschalters (an allen Standorten) angebracht werden, um die Bestimmungen von Title 33, Part 1834; Subpart K, USCG Ventilation Regulations zu erfüllen.

EINBAUZEICHNUNG



LEISTUNG





TEILELISTE Referenzbild auf Seite 4

Code	Beschreibung	Anzahl.	Teil Nummer
1	Motor-Bausatz 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Gebälsegehäuse		
3	Gebälserad		
4	Gebälsegehäuse		
5	Schraube 8 x 5/8 SS mit selbstschneidendem Flachkopf		

GARANTIE

XYLEM GARANTIIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHADEN, SEI ES DIREKTER, INDIREKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINKOMMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-del/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGELEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Soffiante da 3" con montaggio a flangia – Modello Serie 34739

CARATTERISTICHE

- Robusto alloggiamento in plastica rinforzata
- Montaggio su qualsiasi superficie piana
- Connessione di ingresso a scorrimento
- Efficiente flusso d'aria ad alto volume
- Basso assorbimento di corrente
- Materiali resistenti alla corrosione
- Accettato il tipo N.M.M.A.
- Tutti i modelli sono conformi alle normative elettriche USCG del Titolo 33, Capitolo I, Parte 183; Sottoparte I e alla norma ISO 8846 MARINE per la protezione dall'accensione.
- I modelli CC sono conformi alla norma ISO 9097 Marine
- I modelli CC sono conformi alla norma EN 50081-1 per la soppressione delle interferenze elettromagnetiche.



SPECIFICHE

Modello	Flusso d'aria	Tensione	Ampere	Dimensione del fusibile	Peso in libbre (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

CABLAGGIO PER I MODELLI CC: Utilizzare un filo di rame a trefoli. Per lunghezze fino a 7,6 m dalla sorgente di alimentazione: Usare un filo di calibro 12 per 12 Volt e un filo di calibro 14 per 24 Volt. Utilizzare un filo più grande per lunghezze maggiori. Utilizzare un interruttore on-off da 10 ampere nel lato positivo del circuito. Il circuito deve essere protetto con un fusibile. Le dimensioni dei fusibili suggerite sono elencate nella tabella delle specifiche.

INSTALLAZIONE

GLI IMPIANTI DEVONO CONFORME ALLE SEZIONE APPLICABILE DEL TITOLO 33, PARTE 183; CAPO K, REGOLAMENTO DI VENTILAZIONE USCG.

MONTAGGIO: Montare la ventola su una superficie piana della paratia nella parte più alta del vano, libera da spruzzi o lavaggio del ponte. Tagliare un foro da 2-3/4" (7 cm) nella paratia e fissare il soffiatore con rondelle e viti n. 10.

(AVVISO: serrare le viti in modo uniforme per evitare danni alla flangia). Utilizzare un raccordo di scarico adatto in modo che la pressione statica della ventola non venga influenzata dal cambiamento della direzione del vento. Instradare il condotto di aspirazione con il minor numero di curve possibile per abbassare 1/3 del vano di sentina dove è probabile che i vapori si accumulino. Assicurarsi che il condotto sia posizionato sotto la

parte superiore delle traverse del motore, ma non così in basso da essere immerso nell'acqua di sentina. Individuare il pickup per sfruttare la direzione naturale del flusso d'aria. La canalizzazione flessibile n. 34959-0100 è facile da tagliare e installare.

AVVISO: Il ventilatore deve essere montato lontano da fonti di calore estremo (oltre 55°C (130°F)) per evitare la distorsione della ruota o dell'alloggiamento del ventilatore.

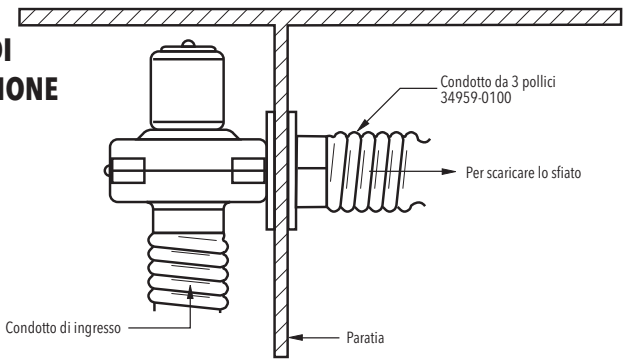
Per un ingresso esposto, lo schermo di aspirazione del ventilatore n. 34764-0000 fornisce un ingresso protetto sicuro e attraente.

Le soffianti Jabsco sono destinate principalmente a cicli di lavoro intermittenti come l'evacuazione dei vapori di carburante dalle zone di sentina. Se lo si desidera, possono essere utilizzati anche per altre applicazioni generali di circolazione dell'aria con cicli di lavoro più lunghi. Tuttavia, nel farlo, va notato che la durata massima del motore è di circa 1000 ore. Pertanto, il soffiatore dovrebbe essere utilizzato solo per applicazioni se questa durata del servizio è accettabile.

FUNZIONAMENTO: vedere la seguente targhetta di avvertenza:

La targhetta "AVVERTENZA" fornita con il soffiatore deve essere montata accanto agli interruttori di accensione del motore (tutte le posizioni) per conformarsi al titolo 33, parte 1834; Capo K, Regolamenti di ventilazione USCG.

DISEGNO DI INSTALLAZIONE

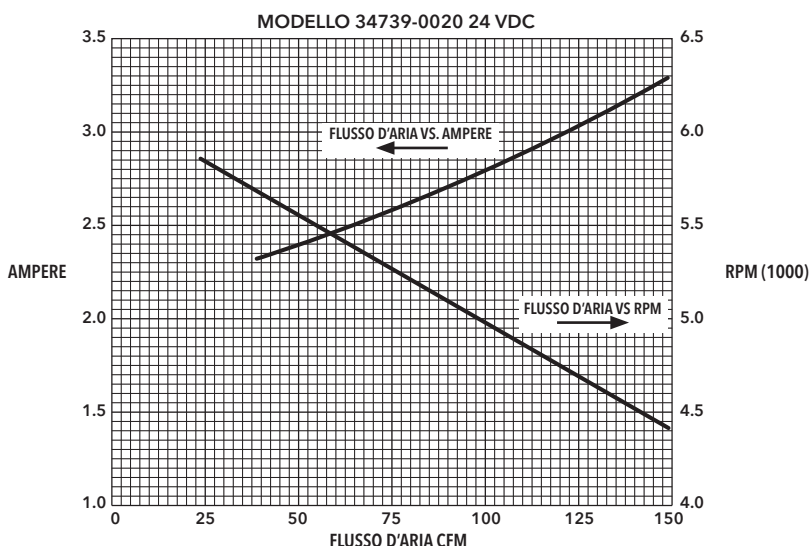
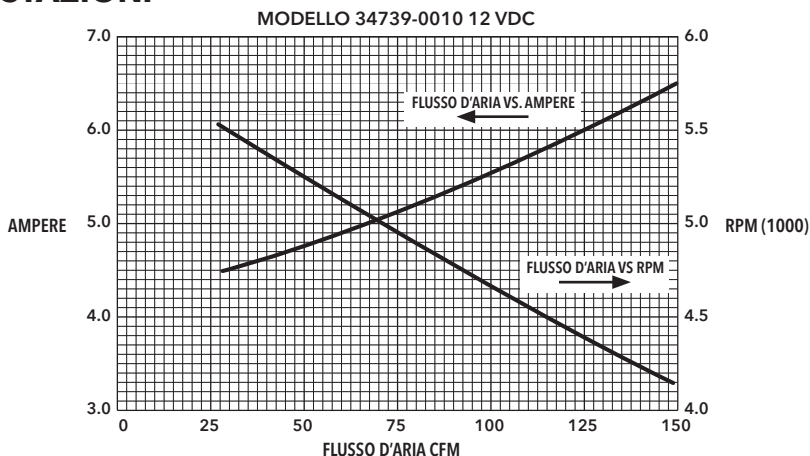


ELENCO PARTI

Immagine di riferimento a pagina 4

Codice	Descrizione	Qtà.	Numero di parte
1	Kit motore 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Alloggiamento della soffiante		
3	Ruota di soffiaggio		
4	Alloggiamento della soffiante		
5	Vite 8 x 5/8 SS a testa tonda autofilettante		

PRESTAZIONI



GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylen.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Flensmontage 3" Blower – Model 34739-serie

KENMERKEN

- Stevige versterkte kunststof behuizing
- Montage op elke vlakke ondergrond
- Slip-On Inlaatkanaalverbinding
- Efficiënte luchtstroom met hoog volume
- Laag stroomverbruik
- Corrosiebestendige materialen
- N.M.M.A. Type aanvaard
- Alle modellen voldoen aan de USCG elektrische voorschriften van titel 33, hoofdstuk I, deel 183; subdeel I en ISO 8846 MARINE voor ontstekingsbescherming.
- DC-modellen voldoen aan ISO 9097 Marine
- DC-modellen voldoen aan EN 50081-1 voor onderdrukking van elektromagnetische interferentie



SPECIFICATIES

Model	Luchtstroom	Spanning	Ampère	Maat zekering	Gewicht pond (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

BEDRADING VOOR GELIJKSTROOMMODELLEN:

Gebruik gevlochten koperdraad. Voor lengtes tot 7,6 meter vanaf de stroombron: Gebruik 12 gauge draad voor 12 Volt en 14 gauge draad voor 24 Volt. Gebruik een grotere draad voor langere lengtes. Gebruik een aan/uit-schakelaar van 10 A in de positieve kant van het circuit. Het circuit moet worden beveiligd met een zekering. Voorgestelde zekeringmaten staan vermeld in de tabel met specificaties.

INSTALLATIE

INSTALLATIES MOETEN VOLDOEN AAN DE TOEPASSELIJKE ARTIKELN VAN TITEL 33, DEEL 183; SUBDEEL K, USCG VENTILATIEVOORSCHRIFTEN.

MONTAGE: Monteer de blazer op een vlak schotoppervlak in het hoogste deel van het compartiment, vrij van spray of dekwas. Snijd een gat van 7 cm (2/3/4") in het schot en zet de blazer vast met ringen en nr. 10 schroeven.

(OPMERKING: draai de schroeven gelijkmatig aan om schade aan de flens te voorkomen). Gebruik een geschikte afvoerfitting zodat de statische druk van de ventilator niet wordt beïnvloed door verandering in windrichting. Leid de inlaatkanalen met zo min mogelijk bochten om 1/3 van het lenscompartiment te verlagen waar zich dampen kunnen ophopen. Zorg ervoor dat de kanalen zich onder de bovenkant van de motordraagbanden bevinden, maar niet zo laag dat ze ondergedompeld raken in lenswater. Lokaliseer de pick-up om te profiteren van de natuurlijke richting van de luchtstroom. Flexibele leiding nr. 34959-0100 is eenvoudig te snijden en te installeren.

KENNISGEVING: De blazer moet uit de buurt van extreme hitte (meer dan 130°F (55°C)) worden gemonteerd om vervorming van het blazerwiel of de behuizing te voorkomen.

Voor een blootgestelde inlaat biedt ventilatorinlaatscherm nr. 34764-0000 een veilige en aantrekkelijke beschermde inlaat.

Jabsco-blowers zijn in de eerste plaats bedoeld voor intermitterende bedrijfscycli, zoals het evacueren van brandstofdampen uit bilgegebieden. Indien gewenst kunnen ze ook worden gebruikt voor andere algemene luchtcirculatie-toepassingen met langere werkcycli. Hierbij moet echter worden opgemerkt dat de maximale levensduur van de motor ongeveer 1000 uur is. Daarom mag de blazer alleen voor toepassingen worden gebruikt als deze levensduur acceptabel is.

BEDIENING: Zie volgende waarschuwingsbordje:

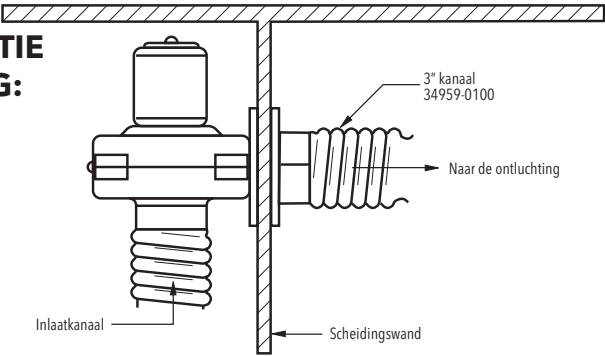
Het plakkaat "WAARSCHUWING" dat bij de blazer wordt geleverd, moet naast de contactschakelaars van de motor (alle locaties) worden gemonteerd om te voldoen aan titel 33, deel 1834; Subdeel K, USCG Ventilatievoorschriften.

ONDERDELENLIJST

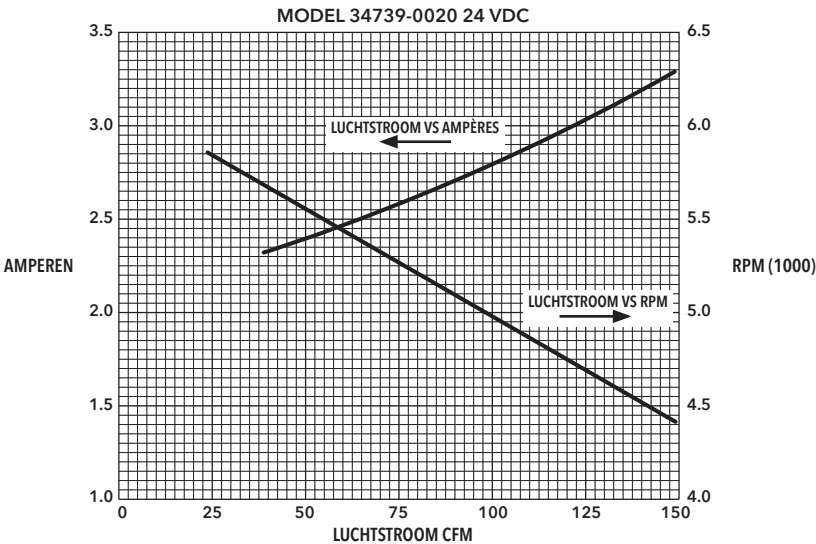
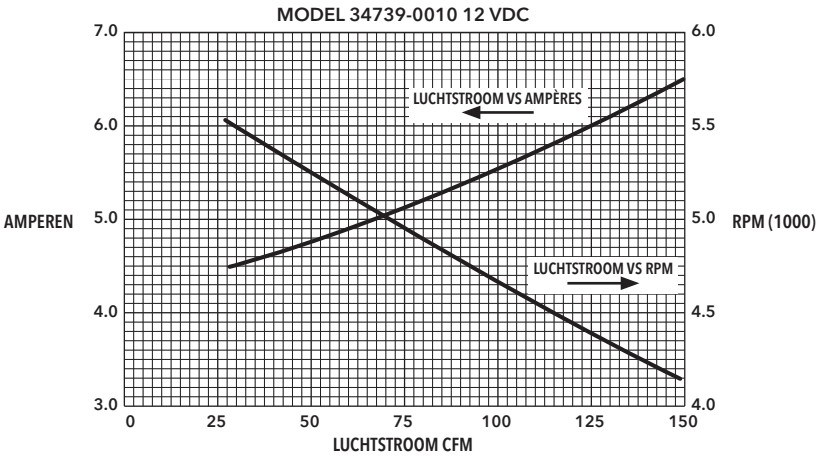
Referentiebeeld op pagina 4

Code	Beschrijving	Qty.	Artikelnummer
1	Motor kit 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Behuizing van de ventilator		
3	Ventilatorwiel		
4	Behuizing van de ventilator		
5	Schroef 8 x 5/8 RVS zelftappende pan kop		

**INSTALLATIE
TEKENING:**



PRESTATIES



GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HEIETZ DIRECTE, INDIRECTE, GELUQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE, VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Flangemount 3" blåsmaskin – Modell 34739-serien

FUNKTIONER

- Tåligt förstärkt plasthölje
- Monteras på alla plana ytor
- Anslutning för inloppskanaler med slip-on-anslutning
- Effektivt luftflöde med hög volym
- Låg strömförbrukning
- Genomgående korrosionsbeständiga material
- N.M.M.A. typ accepterad
- Alla modeller uppfyller USCG:s elektriska föreskrifter i avdelning 33, kapitel I, del 183, del I och ISO 8846 MARINE för antändningsskydd.
- DC-modellerna uppfyller ISO 9097 Marine
- Likströmsmodellerna överensstämmer med EN 50081-1 för undertryckande av elektromagnetisk störning.



SPECIFIKATIONER

Modell	Luftflöde	Spänning	Ampere	Säkringsstorlek	Vikt lb (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

LEDNINGAR FÖR LIKSTRÖMSMODELLER: Använd tråd av trådad koppartråd. För längder upp till 7,6 m (25 fot) från strömkällan: Använd 12 gauge tråd för 12 Volt och 14 gauge tråd för 24 Volt. Använd större tråd för längre längder. Använd en 10 ampere-klassad på-och-avbrytare på den positiva sidan av kretsen. Kretsen måste skyddas med en säkring. Föreslagna säkringsstorlekar anges i specifikationstabellen.

INSTALLATION

INSTALLATIONER MÅSTE UPPFYLLA TILLÄMP-LIGA AVSNITT I AVDELNING 33, DEL 183; SUB-PART K, USCG VENTILATIONSFÖRESKRIFTER.

MONTERING: Montera blåsmaskinen på en plan skottytta i den högsta delen av kupén, fri från vattenstänk eller däckspolning. Skär 7 cm hål i skottet och fäst flåkten med brickor och 10-skruvor.

(OBS: Dra åt skruvarna jämnt för att undvika skador på flåsen). Använd ett lämpligt utloppsbeslag så att det statiska trycket i blåsmaskinen inte påverkas av förändringar i vindriktningen. Led inloppskanalen med så få krökar som möjligt till den nedre

tredjedelen av länsutrymmet där ångor kan samlas. Se till att ledningen är placerad under motorsträngarnas överkant, men inte så lågt att den hamnar under länsvatten. Placera pickupen så att den drar nytta av den naturliga luftflödesriktningen. Den flexibla ledningen nr 34959-0100 är lätt att skära till och installera.

OBS: Blåsaren bör monteras på ett avstånd från extrem värme (mer än 55°C (130°F)) för att förhindra att blåshjulet eller höljiet förvrängs.

För ett exponerat inlopp ger ventilationsintagsgallar nr34764-0000 ett säkert och attraktivt skyddat inlopp.

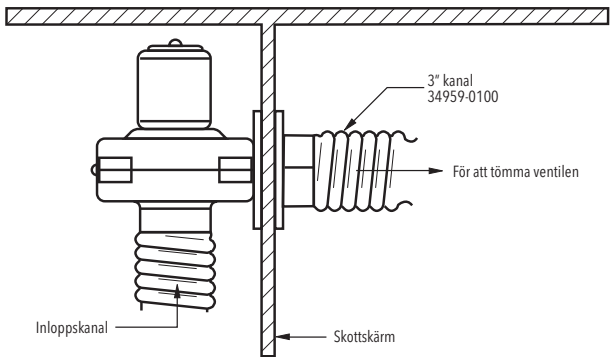
Jabsco-blåsare är främst avsedda för intermittenta arbetscykler, t.ex. för att evakuera bränsleångor från länsutrymmen. Om så önskas kan de också användas för andra allmänna luftcirkulation-applikationer med längre arbetscykler. När man gör det bör man dock notera att den maximala livslängden för motorn är cirka 1 000 timmar. Därför bör flåkten endast användas för tillämpningar där denna driftslängd är acceptabel.

DRIFT: Se följande varningsplakat:

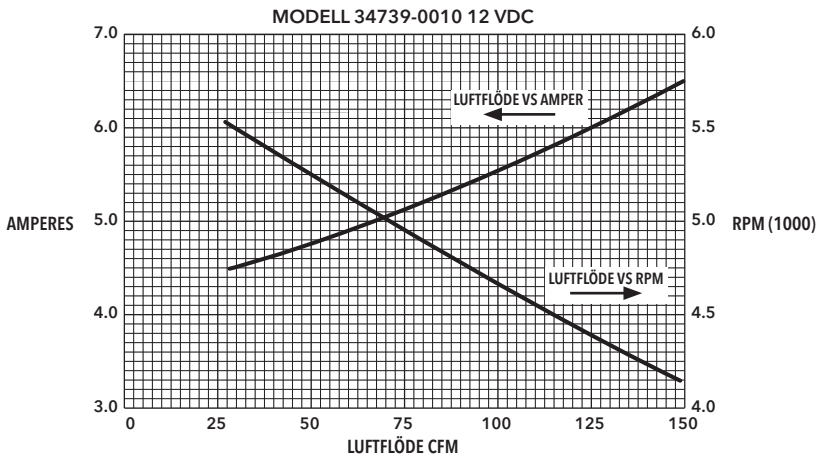
Den skylt med texten "WARNING" som levereras med blåsmaskinen måste monteras i anslutning till motorns tändningsbrytare (alla platser) för att uppfylla Title 33, Part 1834; Subpart K, USCG Ventilation Regulations (USCG:s ventilationsbestämmelser).

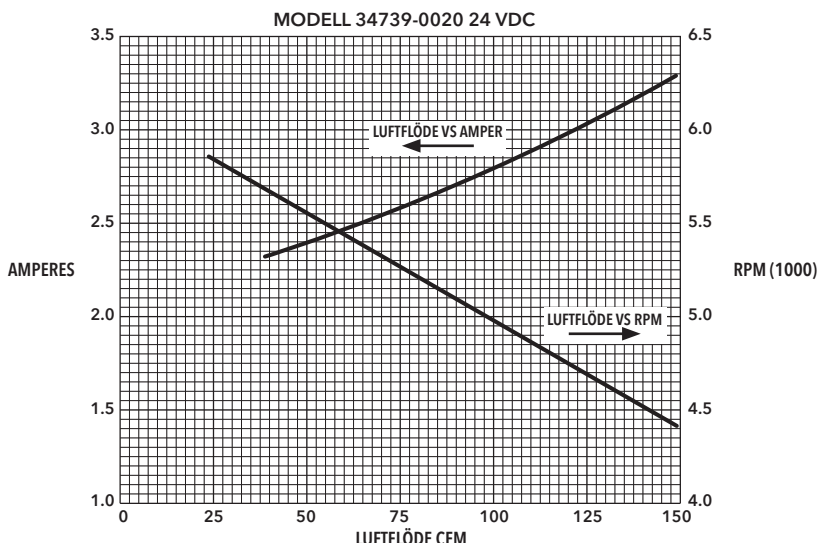
PARTER LISTA Referensbild på sidan 4			
Kod	Beskrivning	Antal.	Artikelnummer
1	Motorsats 12 VDC 24 VDC	1	30200-0000 30200-0010
2	Blåsarhölje		
3	Flakthjul		
4	Blåsarhölje		
5	Skruv 8 x 5/8 SS självgående skruv med panhuvud		

INSTALLATIONSRTNING



PRESTANDA





GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMED UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNA BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVÄRIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiåterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Soplador de 3" de montaje por brida – Modelo Serie 34739

CARACTERÍSTICAS

- Carcasa de plástico reforzado resistente
- Montaje en cualquier superficie plana
- Conexión de conductos de entrada deslizante
- Flujo de aire eficiente de alto volumen
- Bajo consumo de corriente
- Materiales resistentes a la corrosión en todo el conjunto
- Tipo N.M.M.A. aceptado
- Todos los modelos cumplen con las regulaciones eléctricas de la USCG del Título 33, Capítulo I, Parte 183; Subparte I y la norma ISO 8846 MARINE para la protección de la ignición
- Los modelos de CC cumplen con la norma ISO 9097 Marine
- Los modelos de CC cumplen con la norma EN 50081-1 para la supresión de interferencias electromagnéticas



ESPECIFICACIONES

Modelo	Flujo de aire	Voltaje	Amperios	Tamaño del fusible	Peso libras (kg)
34739-0010	150 CFM (4.0 m³/min.)	12 Vdc	6.5	10A	5 (2.3)
34739-0020	150 CFM (4.2 m³/min.)	24 Vdc	3.3	5A	5 (2.3)

CABLEADO PARA LOS MODELOS DE CC: Utilice cable de cobre trenzado. Para longitudes de hasta 25 pies (7,6 m) desde la fuente de alimentación: Utilice cable de calibre 12 para 12 voltios y de calibre 14 para 24 voltios. Utilice un cable más grande para longitudes mayores. Utilice un interruptor de encendido y apagado de 10 amperios en el lado positivo del circuito. El circuito debe estar protegido con un fusible. Los tamaños de fusibles sugeridos se indican en la tabla de especificaciones.

INSTALACIÓN

LAS INSTALACIONES DEBEN CUMPLIR CON LAS SECCIONES APLICABLES DEL TÍTULO 33, PARTE 183; SUBPARTE K, REGLAMENTOS DE VENTILACIÓN DE USCG.

MONTAJE: Monte el soplador en la superficie plana del mamparo en la parte más alta del compartimiento libre de salpicaduras o lavado de la cubierta. Corte un orificio de 2-3/4" (7 cm) en el mamparo y asegure el ventilador con arandelas y tornillos n.º 10.

(AVISO: Apriete los tornillos uniformemente para evitar daños en la brida). Utilice un accesorio de descarga adecuado para que la presión estática del soplador no se vea afectada por el cambio en la dirección del viento. Dirija los conductos de entrada con la menor cantidad de curvas posibles para bajar 1/3 del compartimiento de sentina donde es probable que se acumulen los vapores. Asegúrese de que los conductos estén colocados

debajo de la parte superior de los largueros del motor, pero no tan bajos como para sumergirse en el agua de la sentina. Ubique el captador para aprovechar la dirección natural del flujo de aire. El ducto flexible No. 34959-0100 es fácil de cortar e instalar.

AVISO: El soplador debe montarse lejos del calor extremo (más de 130 °F (55 °C)) para evitar la distorsión de la rueda o la carcasa del soplador.

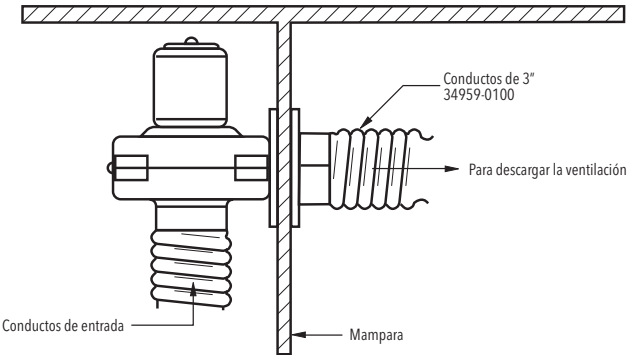
Para una entrada expuesta, la rejilla de entrada del ventilador n.º 34764-0000 proporciona una entrada protegida segura y atractiva.

Los sopladores Jabsco están diseñados principalmente para ciclos de trabajo intermitentes, como la evacuación de vapores de combustible de las áreas de sentina. Si lo desea, también se pueden usar para otras aplicaciones generales de circulación de aire con ciclos de trabajo más prolongados. Sin embargo, al hacerlo, debe tenerse en cuenta que la vida máxima del motor es de aproximadamente 1000 horas. Por lo tanto, el soplador solo debe usarse para aplicaciones si esta duración de servicio es aceptable.

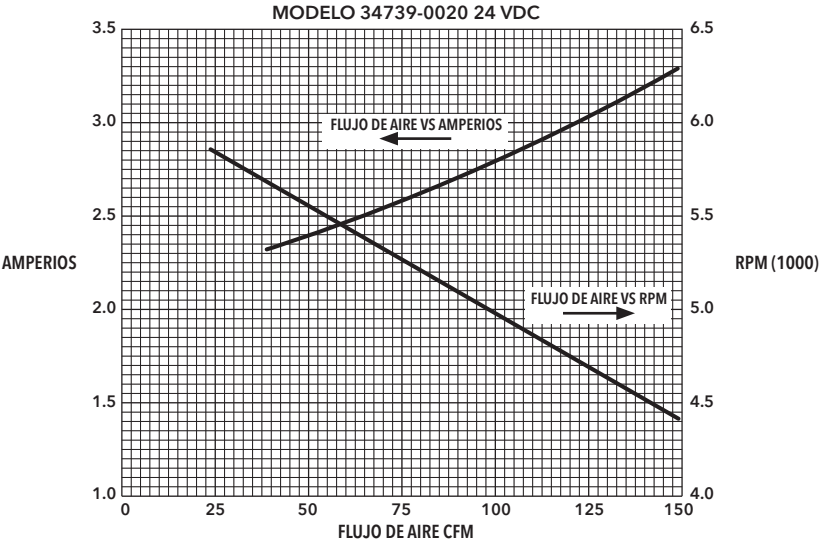
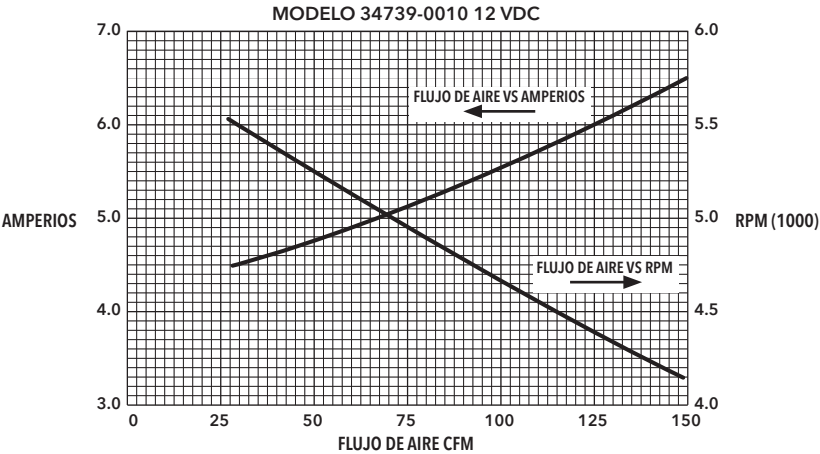
FUNCIONAMIENTO: Consulte la siguiente declaración del cartel de advertencia:

La placa de "ADVERTENCIA" provista con el soplador debe montarse junto a los interruptores de encendido del motor (todas las ubicaciones) para cumplir con el Título 33, Parte 1834; Subparte K, Reglamentos de ventilación de la USCG.

DIBUJO DE INSTALACIÓN



DESEMPEÑO



LISTA DE PARTES

Imagen de referencia en la página 4

Clave	Descripción	Cant.	Núm. Parte
1	Kit de motor 12 VDC	1	30200-0000
	24 VDC		30200-0010
2	Carcasa del soplador		
3	Rueda del soplador		
4	Carcasa del soplador		
5	Tornillo 8 x 5/8 SS autorroscante de cabeza plana		

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALS, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylem.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.



a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved

Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

M-1734 Rev. E 10/2022